



SÄCHSISCHES
STAATSMINISTERIUM
DES INNERN

SÄCHSISCHES STAATSMINISTERIUM DES INNERN
01095 DRESDEN

KARNA-BIOCHEMIE GmbH
Lange Straße 44

26655 Westerstede

Dresden, den 10.10.00
Tel.: (0351) 564- 3427
E-Mail: Lars.Jansen@smi.sachsen.de
Bearbeiter: Hr. Jansen
Aktenzeichen: 42-1530.30/13
(Bitte bei Antwort
angeben)

Zulassung Feuerlöschmittel

Sehr geehrte Damen und Herren,

beiliegend übersenden wir Ihnen für Feuerlöschmittel, die von der Amtlichen Prüfstelle für Feuerlöschmittel und -geräte in Freiberg/Sa. geprüft wurden, die Zulassungsscheine vom 10.10.2000 mit den Zulassungs-Kenn-Nummern

SP 39/2000
SP 40/2000

Bioversal QF
Bioversal QF.

Mit freundlichen Grüßen

Loos
stellv. Referatsleiterin

Anlagen



SÄCHSISCHES
STAATSMINISTERIUM
DES INNERN

Sächsisches Staatsministerium des Innern
Wilhelm-Buck-Str. 2 01097 Dresden
Tel. (0351) 564 3420

ZULASSUNGSSCHEIN

für Feuerlöschmittel

Gemäß § 3 Abs. 1 der Polizeiverordnung des Sächsischen Staatsministeriums des Innern über Feuerlöschmittel und Feuerlöschgeräte vom 29. Oktober 1992 (SächsGVBl. S. 541) und der entsprechenden Verordnungen der übrigen deutschen Bundesländer werden die Herstellung und der Vertrieb des

Schaummittels Bioversal QF zur Erzeugung von Schwertschaum für Löschzwecke

für die Brandklassen **A und B** nach DIN EN 2 innerhalb der Bundesrepublik Deutschland unter der folgenden Zulassungs-Kenn-Nummer zugelassen:

SP 39/2000

Prüfbericht der Amtlichen Prüfstelle für Feuerlöschmittel und -geräte Nr.: 2000-23-185/Bi 05

Hersteller-Typbezeichnung: Bioversal QF

Hersteller: KARNA – BIOCHEMIE GmbH
Lange Straße 44
26655 Westerstede

Alleinvertrieb durch: Bioversal European Foam Center
Cruquiusweg 118
1019 AK Amsterdam
Niederlande

Bemerkungen: Die Zumischung zum Löschwasser beträgt 3%.
Die Verpackung des Löschmittels muss außer der geforderten Kennzeichnung nach der Arbeitsstoffverordnung und den Forderungen nach E-DIN 14 272 folgende Hinweise enthalten: **Vorsicht! Beim Ansprühen von Personen beachten, dass im Schaum keine Atmungsmöglichkeit besteht. Schaummittel und Schaummittellösungen nicht in die Augen bringen.**

Es ist frostbeständig bis -15°C .

Das Feuerlöschmittel ist nach der Norm E-DIN 14272 geprüft.

Diese Zulassung gilt nur für Feuerlöschmittel, die mit dem zur Prüfung eingereichten und bei der Amtlichen Prüfstelle aufbewahrten Muster übereinstimmen.

Dresden, den **10. Okt. 2000**

x. v. Loos
Pfeiffer





SÄCHSISCHES
STAATSMINISTERIUM
DES INNERN

Sächsisches Staatsministerium des Innern
Wilhelm-Buck-Str. 2 01097 Dresden
Tel. (0351) 564 3420

ZULASSUNGSSCHEIN

für Feuerlöschmittel

Gemäß § 3 Abs. 1 der Polizeiverordnung des Sächsischen Staatsministeriums des Innern über Feuerlöschmittel und Feuerlöschgeräte vom 29. Oktober 1992 (SächsGVBl. S. 541) und der entsprechenden Verordnungen der übrigen deutschen Bundesländer werden die Herstellung und der Vertrieb des

Schaummittels Bioversal QF zur Erzeugung von Schwertschaum für Löschzwecke

für die Brandklassen **A** und **B** nach DIN EN 2 innerhalb der Bundesrepublik Deutschland unter der folgenden Zulassungs-Kenn-Nummer zugelassen:

SP 40/2000

Prüfbericht der Amtlichen Prüfstelle für Feuerlöschmittel und -geräte Nr.: 2000-23-456/Bi 06

Hersteller-Typbezeichnung: Bioversal QF

Hersteller: KARNA – BIOCHEMIE GmbH
Lange Straße 44
26655 Westerstede

Alleinvertrieb durch: Bioversal European Foam Center
Cruquiusweg 118
1019 AK Amsterdam
Niederlande

Bemerkungen: Die Zumischung zum Löschwasser beträgt 3%.
Die Verpackung des Löschmittels muss außer der geforderten Kennzeichnung nach der Arbeitsstoffverordnung und den Forderungen nach pr EN 1568 folgende Hinweise enthalten: **Vorsicht!**
Beim Ansprühen von Personen beachten, dass im Schaum keine Atmungsmöglichkeit besteht. Schaummittel und Schaummittellösungen nicht in die Augen bringen.
Es ist frostbeständig bis -15 °C .

Das Feuerlöschmittel ist nach der Norm pr EN 1568 geprüft.

Diese Zulassung gilt nur für Feuerlöschmittel, die mit dem zur Prüfung eingereichten und bei der Amtlichen Prüfstelle aufbewahrten Muster übereinstimmen.

Dresden, den **10. Okt. 2000**

i. V. Los
Pfeiffer

